

AUTORINIŲ TURINIŲ TEISIŲ PERLEIDIMO SUTARTIS

2015 m. rugsėjo mėn. 15 d. Nr. 15

Vilnius

Viešoji įstaiga Lietuvos muzikos ir teatro akademija (toliau - LMTA), juridinio asmens kodas 111950624, kurios registruota buveinė yra Gedimino pr. 42, Vilnius, atstovaujama mokslo prorektorės, laikinai einančios rektoriaus pareigas, doc. dr. Juditos Žukienės, veikiančios pagal rektoriaus 2015 m. rugsėjo 9 d. įsakymą Nr. 279 VI (toliau – **Perkančioji organizacija**), ir Lietuvos architektų sąjunga, juridinio asmens kodas 191934984, registruotos buveinės adresas Kalvarijų g. 1, Vilnius, atstovaujama pirmininko Mariaus Šaliamoro, veikiančio pagal įstatus (toliau – **Koordinatorius**), ir

UAB „PALEKO ARCHSTUDIJA“, juridinio asmens kodas 125317632, registruota buveinė yra Goštauto g. 8, Vilnius, atstovaujama direktoriaus Rolando Paleko veikiančio(-ios) pagal įmonės įstatus (toliau – **Autorius**),

toliau kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**, sudarėme šią sutartį, toliau vadinamą **Sutartimi**, kurioje susitariame:

1. Bendrosios nuostatos

- 1.1. Sutartyje vartojamos sąvokos atitinka sąvokas, vartojamas Lietuvos Respublikos Civiliniame kodekse, Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių, Lietuvos Respublikos statybos ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymuose.
- 1.2. Sutartis sudaroma, remiantis viešojo pirkimo konkurso „Lietuvos muzikos ir teatro akademijos studijų miestelio Olandų g., Vilniuje architektūrinių projektinių pasiūlymų parengimas“ (pirkimo Nr. 160381) rezultatais.
- 1.3. Visus ginčus, klausimus ar nesutarimus dėl Sutarties sąlygų, kurie gali atsirasti vykdant šią Sutartį, taip pat dėl to, kas neaptarta šioje Sutartyje, Šalys susitaria spręsti ir Sutartį aiškinti vadovaudamosi Lietuvos Respublikos Civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu, Autoriaus pasiūlymu, pirkimo dokumentais ir pirkimo sąlygomis su visais šių dokumentų priedais, kitais Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

2. Sutarties dalykas

- 2.1. Šia sutartimi Autorius Perkančiajai organizacijai perduoda Sutartyje nurodytas turtines teises į Kūrinį, o Koordinatorius įsipareigoja sumokėti už perduodamas turtines teises numatyto dydžio premiją (atlyginimą). Kūriny – tai Lietuvos muzikos ir teatro akademijos studijų miestelio Olandų g., Vilniuje architektūrinės koncepcijos projektinis pasiūlymas (toliau – „**Kūriny**“) (pridedama Sutarties priedas Nr. 1, 33 lapai).
- 2.2. Autorius garantuoja, kad kūriny yra originalus ir sukurtas nepažeidžiant tretiesiems asmenims priklausančių turtinių ar asmeninių neturtinių teisių.
- 2.3. Autorius patvirtina, kad Kūrinio autoriaus teisės yra išimtinės Autoriaus teisės, kuriomis jis nesidalija su bendraautoriais ir Autoriui priklausančių teisių jis neperleido bei nesuteikė teisės naudotis licencijos pagrindu trečiajam asmeniui. Autorius neturi teisės savarankiškai, be atskiro Perkančiosios organizacijos sutikimo, Kūrinį perleisti bet kuriam trečiajam asmeniui, jį kitaip naudoti ar juo disponuoti, leisti naudotis originaliu ar perdirbtu Kūriniu ar jo dalimis tretiesiems asmenims, išskyrus teisę, be atskiro Perkančiosios organizacijos sutikimo eksponuoti Kūrinio sprendinius, bei pakartotinai taikyti kūrybinius sprendinius kituose savo kūriniuose.
- 2.4. Koordinatorius be atskiro Perkančiosios organizacijos ar Autoriaus sutikimo turi teisę eksponuoti ir viešinti Kūrinio sprendinius.
- 2.5. Autorius sutinka kompensuoti bet kokius nuostolius, kuriuos patirtų Perkančioji organizacija dėl trečiųjų asmenų pareikštų pretenzijų dėl Kūrinio autorystės ar kitų nuosavybės santykių pažeidimų.

- 2.6. Turtinės teisės į Kūrinių bus laikomos perduotomis Perkančiajai organizacijai nuo to momento, kai Koordinatorius sumokės Autoriui šioje Sutartyje numatytą premiją (atlyginimą).

3. Perduodamos teisės

- 3.1. Autorius perduodamos žemiau nurodytos Kūrinio turtinės teisės neribojamos teritorijos atžvilgiu.
- 3.2. Autorius perduoda Perkančiajai organizacijai žemiau nurodytas Autoriaus turtines teises į Kūrinių (toliau – „**Turtinės teisės**“) visam turtinių teisių galiojimo terminui, nustatytam pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, įskaitant, bet neapsiribojant:
- 3.2.1. atgaminti Kūrinių bet kokia forma ar būdu;
 - 3.2.2. išleisti Kūrinių;
 - 3.2.3. platinti Kūrinio originalą ar jo kopijas parduodant ar kitaip perduodant nuosavybėn arba valdyti, taip pat importuojant, eksportuojant;
 - 3.2.4. viešai rodyti Kūrinio originalą ar kopijas;
 - 3.2.5. transliuoti, retransliuoti ir kitaip viešai skelbti Kūrinių, įskaitant jo padarymą viešai prieinamu kompiuterių tinklais (internete).
- 3.3. Perkančioji organizacija įgijusi Turtines teises gali panaudoti Kūrinių visais galimais panaudojimo būdais, neprieštaraujančiais Lietuvos Respublikos įstatymams ir šiai Sutarčiai, išskyrus, Kūrinio adaptavimą ir perdirbimą.
- 3.4. Autorius išsaugo visas asmenines neturtines teises į Kūrinių. Perkančioji organizacija įsipareigoja:
- 3.4.1. naudojant Kūrinių viešai visuomet nurodyti Autoriaus vardą;
 - 3.4.2. naudojant Kūrinių, nurodyti Autoriaus vardą tokiu būdu: UAB Paleko Archstudija: Rolandas Palekas, Dalia Zakaitė, Bartas Puzonas, Alma Palekienė, Justas Jankauskas.

4. Pareiškimai ir garantijos

- 4.1. Autorius pareiškia ir garantuoja Perkančiajai organizacijai, kad:
- 4.1.1. Autorius yra vienintelis Turtinių teisių į Kūrinių turėtojas;
 - 4.1.2. Turtinės teisės į Kūrinių nėra suteiktos naudotis tretiesiems asmenims;
 - 4.1.3. Turtinės teisės į Kūrinių nėra niekaip suvaržytos ar apribotos; nei šios teisės, nei bet kuri jų dalis nėra perleistos, areštuotos ar įkeistos, Autoriaus disponavimo Turtinėmis teisėmis teisės nėra niekaip suvaržytos ar atimtos; nei Turtinės teisės, nei bet kuri jų dalis nėra jokių teisminių, arbitražinių ar kitokių ginčų objektas;
 - 4.1.4. Nėra jokių kitų aplinkybių, kurios galėtų sudaryti kliūtis Perkančiajai organizacijai naudotis Turtinėmis teisėmis visa šios Sutarties ir įstatymų numatyta apimtimi.
 - 4.1.5. Šalys pareiškia ir garantuoja viena kitai, kad bendradarbiaudamos, derindamos ir pasirašydamos šią Sutartį šalys veikė geranoriškai ir sąžiningai viena kitos atžvilgiu ir nepateikė viena kitai jokios klaidinančios informacijos.

5. Premija (atlyginimas)

- 5.1. Premija (atlyginimas) Autoriui už Turtinių teisių perdavimą yra 5 792,00 eurai (penki tūkstančiai septyni šimtai devyniasdešimt du eurai 00 ct) (toliau – „**Atlyginimas**“).
- 5.2. Atlyginimas Autoriui sumokamas Koordinatoriaus per 2 (du) mėnesius nuo šios Sutarties pasirašymo dienos, pervedant jį į Autoriaus banko sąskaitą Nr. **LT857044060000350775**, banke AB SEB Vilniaus bankas.
- 5.3. Iš Atlyginimo Autorius atskaito ir/ar sumoka į biudžetą visus nustatyto dydžio mokesčius ir/ar kitus mokėjimus, kuriuos sumokėti pagal Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus tenka Autoriui. Mokesčių už Autorių Perkančioji organizacija ir/ar Koordinatorius nemoka.

6. Šalių atsakomybė

- 6.1. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

- 6.2. Jei Autorius vėluoja vykdyti Sutartį šioje Sutartyje nustatytais terminais ir tvarka, Perkančioji organizacija turi teisę reikalauti iš Autoriaus 0,03 (trys šimtosios) procentų Atlyginimo dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną.
- 6.3. Jei Koordinatorius vėluoja sumokėti Atlyginimą šioje Sutartyje nustatytais terminais, Autorius turi teisę reikalauti iš Koordinatoriaus 0,03 (trys šimtosios) procentų laiku nesumokėtos sumos dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną.

7. Baigiamosios nuostatos

- 7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymo. Perkančiajai organizacijai perduodamos Turtinės teisės galioja visą įstatymuose numatytą jų galiojimo laiką.
- 7.2. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 7.3. Jei kuri nors šios Sutarties sąlyga tampa neteisėta, negaliojančia ar neįgyvendinama, tai nedaro negaliojančiomis ar neįgyvendinamomis likusių Sutarties sąlygų.
- 7.4. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti - Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 7.5. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias pirkimo sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti šio įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai ir kai tokiems pirkimo sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas.
- 7.6. Sutartis sudaroma trimis egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai iš Šalių. Sutarties egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.

8. Šalių adresai ir parašai:

Perkančioji organizacija

VšĮ Lietuvos muzikos ir teatro akademija
Įmonės kodas 11950624
PVM kodas LT119506219
Gedimino pr.42, LT-01110 Vilnius
Tel: 8-5) 261 2691, faksas: (8-5) 212 6982
El. p.: rektoratas@lmta.lt
A/S Nr. LT43 7300 0101 2483 0425
AB bankas Swedbank

Autorius

UAB Paleko Archstudija
Įmonės kodas 125317632
PVM kodas LT253176314
Adresas: Goštauto g. 8-108, LT-01108 Vilnius
Tel.: 8 (5) 261 90 35
El. p.: info@palekas.lt
A/S Nr.: LT857044060000350775
AB SEB Vilniaus bankas

Mokslo proktorė,
laikinią einančią rektoriaus pareigas
Doc. dr. Jūditė Žukienė
A.V.

Koordinatorius

Lietuvos architektų sąjunga
Įmonės kodas 191934984
PVM kodas LT 919349811
Kalvarijų g. 1, 09310 Vilnius
Tel. +370 (5) 275 6483, +370 (5) 275 5948
El. p. info@architektusajunga.lt
A. s. Nr. LT 04 7044 0600 0090 9207,
AB SEB bankas

Direktorius Rolandas Palekas
A.V.

Pirmininkas Marius Šaliamoras
A.V.

Buduvystės skyriaus
LMTA
Vyr. buhalterė
Jurgita Šarkovienė

LMTA
Infrastruktūros direktorius
Stanislav Mechovič